POGODBA O NAJEMU VOZILA WESTFALIA FORD NUGGET PLUS (GO BD-286)

št. _____ / leto _____

Najemodajalec:
Autostar d.o.o.
Brnčičeva 13, 1231 Ljubljana
Davčna št.: SI55267246
Matična št.: 5515696000
Zakoniti zastopnik: Rok Hudej

Najemnik:
Ime in priimek:
Naslov:
EMŠO:
Št. Osebnega dokumenta:
Št. vozniškega dovoljenja:
Telefon / e-mail:

Dodatni voznik:
Ime in priimek:
Naslov:
EMŠO:
Št. Osebnega dokumenta:
Št. vozniškega dovoljenja:
Telefon / e-mail:

1. Predmet pogodbe

Najemodajalec odda, najemnik pa najame vozilo:
Znamka/model: Westfalia Ford Nugget Plus
Registrska številka: GO BD-286
VIN: WF01XXTTG1NJ18406
Vozilo sme voziti izključno najemnik oziroma dodatni voznik, ki je naveden v pogodbi in je sposoben varno upravljati z vozilom. Vsaka druga uporaba pomeni bistveno kršitev pogodbe.

VEHICLE RENTAL AGREEMENT FOR WESTFALIA FORD NUGGET PLUS (GO BD-286)

No. _____ / Year _____

Lessor:
Autostar d.o.o.
Brnčičeva 13, 1231 Ljubljana
VAT No.: SI55267246
Registration No.: 5515696000
Legal representative: Rok Hudej

Lessee:
Full name:
Address:
Place and date of birth:
ID No.:
Driving licence No.:
Telephone / e-mail:

Additional Driver:
Full name:
Address:
Place and date of birth:
Personal identification document No.:
Driving licence No.:
Telephone / e-mail:

1. Subject Matter of the Agreement

The Lessor rents out and the Lessee rents the following vehicle:
Make/model: Westfalia Ford Nugget Plus
Registration number: GO BD-286
VIN: WF01XXTTG1NJ18406
The vehicle may only be driven by the Lessee or the Additional Driver specified in this Agreement, provided that such person is capable of safely operating the vehicle. Any other use of the vehicle constitutes a material breach of this Agreement.

2. Trajanje najema
Najem se sklene za obdobje:
Prevzem:____/____/_____ob _____
Vrnitev:____/____/_____ob _____
Prevzem vozila: med 14:00–17:00 (razen če je pisno dogovorjeno drugače)
Vrnitev vozila: med **08:00–10:00** (razen če je pisno dogovorjeno drugače)

3. Cena najema in plačila
Skupna cena:_____€ (z DDV)
Akontacija:_____€ (z DDV)
Preostanek:_____€ (z DDV)
Varščina: 1.000 € (plačano: _____)
Najemnik ob prevzemu plača **varščino 1.000 €**, ki se vrne po zaključku najema, skladno z določili tega člena, zmanjšana za morebitne stroške:

- poškodbe vozila ali opreme
- dodatne stroške (čiščenje, zamuda, prometne ali parkirne kazni itd.)
- kršitve pogodbe
- škodo, ki nastane med upravljanjem pod vplivom alkohola ali prepovedanih substanc.

Cena najema ne vključuje:

- stroška goriva in AdBlue
- cestnin, parkirnin, kampov, turističnih taks
- prometnih, parkirnih in drugih kazni
- morebitnega izrednega čiščenja po najemu (če je potrebno)

Dodatni stroški € (z DDV):

- zamuda pri vračilu (vsaka ura): 30€
- kajenje v vozilu: 300 €
- praznjenje WC posode: 50 €
- praznjenje sive vode: 30 €
- dodatni prevoženi km (nad 250km / nočitev): 0,30 €/km
- katran/smola/umazanija na vozilu ali opremi: 200 €
- izredno čiščenje (če je potrebno): 110 €
- globinsko čiščenje (če je potrebno): 200 €

2. Rental Period
The rental is concluded for the following period:
Vehicle pick-up:____/____/_____at _____
Vehicle return:____/____/_____at _____
Vehicle collection time: between 14:00–17:00 (unless otherwise agreed in writing)
Vehicle return time: between 08:00–10:00 (unless otherwise agreed in writing)

3. Rental Price and Payments
Total rental price:_____EUR(w/VAT)
Advance payment: _____EUR(w/VAT)
Remaining balance:_____EUR(w/VAT)
Security deposit: EUR 1,000 (paid:_____)
Upon vehicle collection, the Lessee shall pay a **security deposit of EUR 1,000**, which shall be returned after completion of the rental period in accordance with the provisions of this Agreement, reduced by any applicable costs relating to:

- damage to the vehicle or equipment,
- additional costs (cleaning, delay, traffic or parking fines, etc.),
- breaches of this Agreement,
- damage caused while operating the vehicle under the influence of alcohol or prohibited substances.

The rental price does not include:

- fuel and AdBlue costs,
- road tolls, parking fees, campsites and tourist taxes,
- traffic fines, parking fines and other penalties,
- any extraordinary cleaning required after the rental period.

Additional Costs EUR (w/VAT):

- late vehicle return (per hour): 30
- smoking in the vehicle: 300
- emptying the chemical toilet: 50
- emptying the grey water tank: 30
- additional kilometres driven (above 250 km / rental night): 0.30/km
- tar, resin, dirt on the vehicle or equipment: 200

V ceno najema je vključenih 250 prevoženih kilometrov na nočitev, razen če je s to pogodbo ali aneksom dogovorjeno drugače. Vozilo mora biti ob vračilu v enakem stanju kot ob prevzemu (predvsem): - Poln rezervoar goriva in rezervoar AdBlue – V primeru, da rezervoarja za gorivo in AdBlue nista polna, se najemniku zaračuna strošek manjkajočega goriva/AdBlue in 20 EUR za spremljevalne stroške. - Prazna in čista WC posoda in školjka - Prazna posoda odpadne vode - Čisto in brez odpadkov – grobo očiščen znotraj in zunaj Vozilo in vsa oprema morata biti prisotna in nepoškodovana – Pri ugotovitvi poškodb, tudi ob vlomu v vozilo, ali pri neizpolnjenih obveznostih določenih v pogodbi, se le te obračunajo na podlagi dejanskega računa pooblaščenega servisa oziroma tržne ponudbe usposobljenega izvajalca. Obračuna se iz varščine, ali z gotovino. Ob prevzemu in vračilu se izpolni primopredajni zapisnik. Najemnik je odgovoren za vso škodo, ki ni bila zabeležena ob prevzemu. Ob vrnitvi najemodajalec opravi pregled vozila in ugotavlja skladnost stanja vozila z zapisnikom ob prevzemu. V primeru ugotovljenih neskladnosti ob vračilu vozila se stroški odštejejo od varščine. Najemodajalec lahko tudi po vračilu vozila od najemnika zahteva povračilo stroškov iz naslova skritih poškodb ali pomanjkljivosti, ki jih ob običajnem pregledu ob vračilu vozila ni bilo mogoče ugotoviti, če o njih najemnika obvesti najkasneje v roku 7 dni po vračilu vozila. Varščina se vrne najkasneje v roku 10 delovnih dni po vračilu vozila, razen v	- extraordinary cleaning (if required): 110 - deep cleaning (if required): EUR 200 The rental price includes 250 kilometres driven per rental night, unless otherwise agreed by this Agreement or an annex thereto. The vehicle must be returned in the same condition as at the time of collection, in particular: - Full fuel tank and full AdBlue tank – If the fuel and AdBlue tanks are not full upon return, the Lessee shall be charged for the missing fuel/AdBlue amount and EUR 20 for related administrative costs. - Empty and clean chemical toilet cassette and toilet bowl. - Empty wastewater tank. - Clean vehicle without waste – roughly cleaned inside and outside. The vehicle and all equipment must be present and undamaged. If damage is identified, including damage resulting from a break-in, or if obligations specified in this Agreement have not been fulfilled, such costs shall be charged based on the actual invoice issued by an authorised repair service or based on a market offer from a qualified service provider. Such costs shall be deducted from the security deposit or paid in cash. Upon vehicle collection and return, a Handover Report shall be completed. The Lessee shall be responsible for all damage that was not recorded in the Handover Report at the time of vehicle collection. Upon return of the vehicle, the Lessor shall inspect the vehicle and determine whether its condition corresponds to the condition recorded in the Handover Report upon collection.

primeru, ko še poteka ugotavljanje morebitne škode, dodatnih stroškov ali drugih obveznosti najemnika. Najemodajalec lahko v takem primeru zadrži varščino do dokončne ugotovitve višine škode oziroma do prejema računov pooblaščenega servisa ali drugih dokazil o nastalih stroških, vendar največ 90 dni od dneva vračila vozila. Če se po vračilu varščine ugotovijo dodatne obveznosti najemnika, zlasti prometne ali parkirne globe, cestnine, stroški prekrškovnih postopkov ali drugi stroški, povezani z uporabo vozila v času najema, se ti stroški najemniku zaračunajo naknadno. Najemodajalec je upravičen zaračunati tudi razumen administrativni strošek obdelave, posredovanja podatkov pristojnim organom in administrativnega urejanja takšnih zahtevkov.	The Lessor may, even after the vehicle has been returned, claim reimbursement from the Lessee for costs arising from hidden damage or defects that could not have been identified during a standard inspection upon return of the vehicle, provided that the Lessee is notified thereof no later than 7 days after the return of the vehicle. The security deposit shall be returned no later than within 10 working days after the vehicle return, unless the assessment of potential damage, additional costs or other obligations of the Lessee is still ongoing. In such case, the Lessor may retain the security deposit until the final determination of the amount of damage or until receiving invoices from an authorised repair service or other evidence of incurred costs, but for no longer than 90 days from the date of vehicle return. If additional obligations of the Lessee are identified after the security deposit has been refunded, especially traffic fines, parking fines, road tolls, administrative penalty costs or other costs related to the use of the vehicle during the rental period, such costs shall be charged to the Lessee subsequently. The Lessor shall also be entitled to charge a reasonable administrative fee for processing such claims, providing information to competent authorities and handling related administrative procedures.
4. Obveznosti najemnika Obveznosti najemnika so uporaba najetega vozila skladno z zakonodajo, brez oddajanja v podnajem, brez vožnje pod vplivom alkohola ali drugih prepovedanih substanc. Najemnik je dolžan upoštevati višino vozila pri vožnji pod nadvozi, zapornicami, parkirnimi hišami in drugimi objekti. V primeru okvare vozila/opreme v vozilu zaradi dotrajanosti ali tehnične napake najemnik o tem takoj obvesti najemodajalca. Najemnik je dolžan upoštevati prepoved nadaljnje vožnje ob opozorilnih lučkah, ki opozarjajo na okvaro motorja ali mehanskih delov, prepoved nadaljnje vožnje ob pregrevanju motorja, prepoved vožnje ob padcu tlaka olja. Prepovedani so kakršni koli posegi v vozilo brez odobritve najemodajalca, s tega naslova se morebitni stroški ne-odobrenih popravil ne priznavajo. Popravila se lahko izvajajo le po predhodnem dogovoru z najemodajalcem. Če okvara ni nastala po krivdi najemnika in jo je najemnik po dogovoru z najemodajalcem odpravil na ustrezen način, se nastale stroške povrne	**4. Obligations of the Lessee** The Lessee's obligations include using the rented vehicle in accordance with applicable legislation, without subleasing the vehicle and without driving under the influence of alcohol or other prohibited substances. The Lessee must take into account the height of the vehicle when driving under

najemniku samo in izključno, ko se računi popravila ali odprave napak glasijo na podjetje Autostar d.o.o., DŠ SI55267246, Brnčičeva ulica 13, 1231 Ljubljana, Slovenija.

5. Prevzem in vračilo

Vozilo mora biti vrnjeno čisto (očiščeno v grobem, brez večjih nečistoč in smeti), s polnim rezervoarjem goriva in AdBlue in praznimi rezervoarji odpadnih tekočin. Ob prevzemu in vračilu vozila se izpolni primopredajni zapisnik, ki vsebuje:

- Datum in uro prevzema/vračila
- Stanje goriva
- Stanje prevoženih kilometrov
- Popis opreme
- Vizualni pregled zunanjosti, notranjosti in motorja ter podvozja
- Morebitne ugotovljene poškodbe ali pomanjkljivosti
- Podpis najemnika in najemodajalca (v kolikor se vozilo ni vračalo na daljavo, ob odsotnosti najemodajalca)

Zapisnik služi kot uradni dokument za ugotavljanje stanja vozila pred in po najemu ter je osnova za morebitno odškodninsko odgovornost.

6. Odgovornost

Najemnik odgovarja za škodo, kazni in izgubo ali poškodovanje opreme. Najemnik je v celoti odgovoren za točenje napačnega goriva, s tem povezani stroški pa bremenijo najemnika v celoti. Najemnik odgovarja za poškodbe pnevmatike, poškodbe platišč ali vožnjo s prazno pnevmatiko, ter s tem povezanimi stroški. Najemnik je odgovoren za izgubo ključev, daljinskega upravljalnika ali dokumentov vozila, s tem povezani stroški pa v celoti bremenijo najemnika. Najemnik je dolžan spoštovati prometne in druge predpise vseh držav, v katerih uporablja vozilo. Za vse posledice kršitev odgovarja izključno sam.

Najemodajalec lahko z enostransko izjavo

bridges, barriers, parking garages and other structures.

In the event of a vehicle or equipment malfunction caused by wear and tear or a technical defect, the Lessee shall immediately inform the Lessor.

The Lessee is obliged to comply with the prohibition of continuing to drive when warning lights indicate a malfunction of the engine or mechanical components, when the engine overheats, or when there is a loss of oil pressure.

Any intervention, repair or modification of the vehicle without prior approval from the Lessor is prohibited. Costs arising from unauthorised repairs shall not be recognised or reimbursed.

Repairs may only be carried out after prior agreement with the Lessor.

If the malfunction was not caused by the Lessee and the Lessee, after agreement with the Lessor, resolves the issue in an appropriate manner, the incurred costs shall only and exclusively be reimbursed if the repair invoices or invoices for removal of defects are issued to:

Autostar d.o.o.
VAT No.: SI55267246
Brnčičeva ulica 13
1231 Ljubljana
Slovenia

5. Vehicle Collection and Return

The vehicle must be returned clean (roughly cleaned, without major dirt, waste or rubbish), with a full fuel tank and AdBlue tank, and with empty wastewater tanks.

Upon vehicle collection and return, a Handover Report shall be completed, containing:

takoj odstopi od pogodbe, če najemnik huje krši svoje pogodbene obveznosti. Najemodajalec ima v primeru hujše kršitve pogodbe s strani najemnika pravico do predčasne prekinitve najema. Za hujšo kršitev pogodbe se šteje zlasti vožnja pod vplivom alkohola ali prepovedanih substanc, prepustitev vozila osebi, ki v pogodbi ni navedena kot voznik, oddaja vozila v podnajem, uporaba vozila za namene, prepovedane s 7. členom te pogodbe, ter neplačilo zapadlih obveznosti. Najemnik v tem primeru nima pravice zahtevati vračila že zapadle ali porabljene vrednosti najema, najemodajalec pa lahko zadrži tudi del ali celotno vnaprej plačano najemnino v obsegu, ki ustreza nastali škodi, izgubljenemu prihodku oziroma drugim stroškom zaradi predčasne prekinitve.

7. Prepoved uporabe vozila

Najeto vozilo je prepovedano uporabljati za:

- dirkanje
- off-road vožnjo
- vožnjo po plažah
- vleko drugih vozil
- šolo vožnje
- komercialni prevoz oseb
- prevoz nevarnega blaga
- prevoz živali brez dovoljenja

8. Zavarovanje

Vozilo je zavarovano (AO in kasko).
Najemnik odgovarja za:

- Škodo nastalo na vozilu ali opremi (min. odbitna franšiza v primeru plačila zavarovalnice 1.000 €. Če škode ne krije zavarovanje, najemnik zanjo odgovarja po splošnih pravilih odškodninskega prava.)
- izgubo opreme
- prometne kazni (tudi če so prejete po najemu)
- škodo na vozilu ali opremi, ki nastane med upravljanjem vozila pod vplivom

- date and time of vehicle collection/return,
- fuel level,
- mileage,
- inventory of equipment,
- visual inspection of the exterior, interior, engine and underbody,
- any identified damage or deficiencies,
- signature of the Lessee and the Lessor (unless the vehicle was returned remotely in the absence of the Lessor).

The Handover Report serves as an official document for determining the condition of the vehicle before and after the rental period and constitutes the basis for any potential liability for damages.

6. Liability

The Lessee shall be liable for damage, fines and loss of or damage to equipment.

The Lessee shall be fully responsible for refuelling the vehicle with incorrect fuel. All related costs shall be borne entirely by the Lessee.

The Lessee shall be responsible for tyre damage, damage to rims, driving with a flat tyre and all related costs.

The Lessee shall be responsible for the loss of keys, remote controls or vehicle documents. All related costs shall be borne entirely by the Lessee.

The Lessee must comply with traffic regulations and other applicable laws of all countries in which the vehicle is used. The Lessee shall be solely responsible for all consequences arising from violations of such regulations.

The Lessor may terminate this Agreement immediately by unilateral declaration if the

alkohola/prepovedanih substanc

V primeru nesreče:
- obvezno obvestiti policijo in izpolniti poročilo o prometni nesreči
- takoj obvestiti najemodajalca (na kontakt Luka Hudej, **+38641981560**, **luka@campervan.si**)

9. Sledenje
Vozilo je opremljeno s sledilno napravo. Najemnik je seznanjen, da se podatki o lokaciji vozila obdelujejo izključno za namene zaščite premoženja najemodajalca, preprečevanja tatvin in zlorab, iskanja vozila v primeru kraje ali izrednih dogodkov, zagotavljanja pomoči najemniku ter uveljavljanja pravnih zahtevkov v primeru škodnih dogodkov ali kršitev pogodbe.

Podatki o lokaciji se zbirajo in obdelujejo le v obsegu, ki je potreben za navedene namene, ter se hranijo največ 12 mesecev od zaključka najema, razen če je zaradi škodnega dogodka, prekrškovnega, upravnega ali sodnega postopka potrebna daljša hramba, skladno z veljavno zakonodajo.

Več informacij o obdelavi osebnih podatkov, pravnih podlagah, obdobju hrambe in pravicah posameznikov je na voljo v Politiki zasebnosti na spletni strani www.campervan.si.

10. Končne določbe
Pogodba je sestavljena v 2 enakih izvodih, od katerih vsaka stranka prejme enega.

Sestavni del te pogodbe so splošni pogoji poslovanja, objavljeni na spletni strani www.campervan.si in priloženimi k tej pogodbi, s katerimi se je najemnik seznanil pred sklenitvijo pogodbe in jih s podpisom te pogodbe v celoti sprejema.

Lessee materially breaches their contractual obligations.

In case of a serious breach of this Agreement by the Lessee, the Lessor shall have the right to terminate the rental period prematurely.

A serious breach of the Agreement shall include, in particular:

- driving under the influence of alcohol or prohibited substances,
- allowing the vehicle to be driven by a person not specified in this Agreement as a driver,
- subleasing the vehicle,
- using the vehicle for purposes prohibited under Article 7 of this Agreement,
- failure to pay due obligations.

In such case, the Lessee shall not be entitled to request reimbursement of any rental amount already due or used.

The Lessor may also retain part or all of the prepaid rental amount to the extent corresponding to the damage incurred, lost income or other costs arising from the premature termination of the rental period.

7. Prohibited Use of the Vehicle
The rented vehicle must not be used for:

- racing,
- off-road driving,
- driving on beaches,
- towing other vehicles,
- driving lessons,
- commercial transportation of persons,
- transportation of dangerous goods,
- transportation of animals without prior permission.

8. Insurance
The vehicle is insured with mandatory motor vehicle insurance (third-party

Kraj in datum: _____

Najemodajalec: _____

Najemnik: _____

liability insurance) and comprehensive insurance (casco).

The Lessee shall be responsible for:

- damage caused to the vehicle or equipment (minimum deductible in case the damage is covered by the insurance company: EUR 1,000. If the damage is not covered by insurance, the Lessee shall be liable according to the general rules of civil liability law),
- loss of equipment,
- traffic fines (including fines received after the rental period),
- damage to the vehicle or equipment caused while operating the vehicle under the influence of alcohol or prohibited substances.

In the event of an accident:

- the Lessee must notify the police and complete a traffic accident report,
- the Lessee must immediately notify the Lessor:

Contact person: Luka Hudej
Telephone: +386 41 981 560
Email: luka@campervan.si

9. Vehicle Tracking

The vehicle is equipped with a tracking device.

The Lessee acknowledges and agrees that vehicle location data is processed exclusively for the purposes of protecting the Lessor's property, preventing theft and misuse, locating the vehicle in the event of theft or emergency situations, providing assistance to the Lessee, and establishing, exercising or defending legal claims in the event of damage or breaches of this Agreement.

	Location data is collected and processed only to the extent necessary for the above-mentioned purposes and is retained for a maximum period of 12 months after the completion of the rental period, unless longer retention is required due to a damage event, administrative offence proceedings, administrative proceedings, court proceedings or other legal procedures, in accordance with applicable legislation. More information regarding the processing of personal data, legal bases for processing, retention periods and the rights of individuals is available in the Privacy Policy published on the website: www.campervan.si **10. Final Provisions** This Agreement is drawn up in two identical copies, each party receiving one copy. The General Terms and Conditions published on the website www.campervan.si, and attached at the end of this contract form an integral part of this Agreement. The Lessee confirms that they have been informed of the General Terms and Conditions prior to concluding this Agreement and accepts them in full by signing this Agreement. Place and date: _____ Lessor: Autostar d.o.o. Lessee: _____

ZAPISNIK O PREVZEMU IN VRAČILU VOZILA

Datum prevzema: _____
Ura prevzema: _____

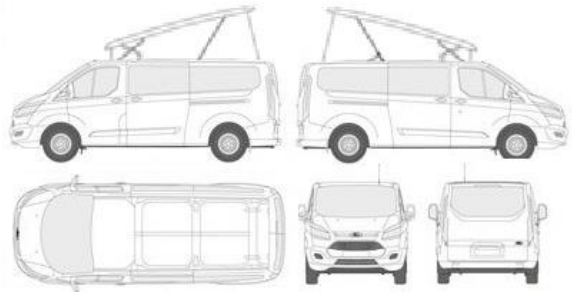
Datum vračila: _____
Ura vračila: _____

Stanje kilometrov (prevzem): _____
Vključeni kilometri: _____
Stanje kilometrov (vračilo): _____

Stanje goriva (prevzem): _____
Stanje AdBlue (prevzem): _____

Stanje goriva (vračilo): _____
Stanje AdBlue (vračilo): _____

Pregled vozila:
Zunanjost:
☐ brez poškodb
☐ poškodbe:



Notranjost:
☐ brez poškodb
☐ poškodbe:



Motor/podvozje/menjalnik:
☐ brez poškodb/okvar
☐ poškodbe/okvare:

VEHICLE PICK-UP AND RETURN REPORT

Pickup date: _____
Pickup time: _____

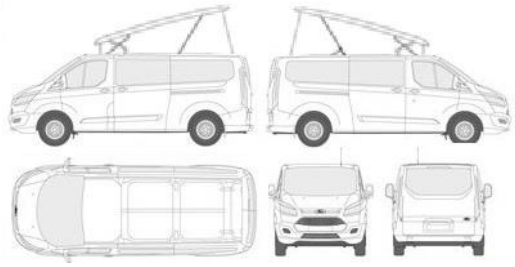
Return date: _____
Return time: _____

Mileage (pickup): _____
Included mileage: _____
Mileage (return): _____

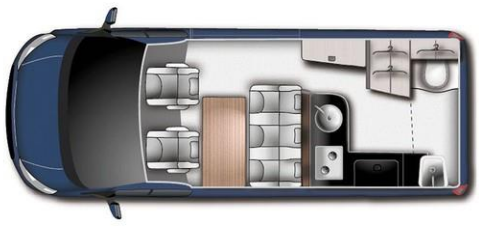
Fuel level (pickup): _____
AdBlue level (pickup): _____

Fuel level (return): _____
AdBlue level (return): _____

Vehicle Inspection:
Exterior:
☐ no damage
☐ damage:



Interior:
☐ no damage
☐ damage:



Engine / chassis / transmission:
☐ no damage / defects
☐ damage / defects:

Popis opreme:

- ☐ kamping miza za zunanjo uporabo (1x)
- ☐ kamping stol za zunanjo uporabo (2x)
- ☐ tenda za senco in pritrjevalni drog (2x) s pritrjevalnimi vrvmi (2x) in vakuumski čep (1x)
- ☐ kabel za priklop elektrike v 3 fazno vtičnico (1x) + adapter za priklop v 220V vtičnico (1x)
- ☐ Cev za vodo
- ☐ podstavki za kolesa (izravnava nagiba) (2x)
- ☐ termo pokrivala za notranjo stran prednjih oken vozila (3x)
- ☐ adapter za brezžično povezovanje Apple Car Play oziroma Android Auto
- ☐ 1x ključ za odklep in zagon motorja, 1x ključ za odklep rezervoarja za vodo
- ☐ Kaseta za WC + pripadajoče tablete za črni tank + čistilo za splakovanje
- ☐ jedilni pribor za večkratno uporabo (vilice, žlice, noži, čajne žlice) (18x)
- ☐ kuhinjska posoda (ponev, pokrovka, lonec, pokrovka, džezva) (5x)
- ☐ kuhinjska oprema (kuhalnica, paleta, zajemalka) (3x)
- ☐ plinska jeklenka (1x)
- ☐ zunanji tuš (1x) + pritrdilni adapter za zunanji tuš (1x)
- ☐ prenosna LED svetilka + polnilni kabel (2x)
- ☐ adapter iz 12V vtičnice v USB-A (1x)
- ☐ prometno dovoljenje (1x)
- ☐ zavarovalna polica (1x)
- ☐ navodila za uporabo (1x)
- ☐ prenosni gasilni aparat (1x)
- ☐ pritrdilna kljuka za vleko okvarjenega vozila (1x)
- ☐ odsevni jopiči (2x)
- ☐ varnostni trikotnik (1x)
- ☐ paket prve pomoči (1x)
- ☐ vlečna kljuka (1x)

Equipment list:

- ☐ camping table for outdoor use (1x)
- ☐ camping chairs for outdoor use (2x)
- ☐ sun awning with support poles (2x), fastening ropes (2x) and suction mounts (1x)
- ☐ power cable for 3-phase connection (1x) + adapter for 220V socket (1x)
- ☐ water hose
- ☐ wheel leveling blocks (2x)
- ☐ thermal covers for the front interior side of windows (3x)
- ☐ wireless adapter for Apple CarPlay / Android Auto
- ☐ 1x key for unlocking and starting the engine, 1x key for the water tank
- ☐ toilet tank + tablets for the waste tank + flushing liquid
- ☐ reusable cutlery (forks, spoons, knives, teaspoons) (18x)
- ☐ kitchen cookware (pan, lid, large pot, lid, coffee pot) (5x)
- ☐ kitchen utensils (ladle, spatula, spoon) (3x)
- ☐ gas cylinder (1x)
- ☐ outdoor shower (1x) + mounting adapter (1x)
- ☐ portable LED lamp + charging cable (2x)
- ☐ adapter from 12V socket to USB-A (1x)
- ☐ vehicle registration document (1x)
- ☐ insurance policy (1x)
- ☐ user manual (1x)
- ☐ portable fire extinguisher (1x)
- ☐ towing hook for disabled vehicle (1x)
- ☐ reflective safety vests (2x)
- ☐ warning triangle (1x)
- ☐ first aid kit (1x)
- ☐ tow hitch (1x)

Podpis prevzem: Najemodajalec: Autostar d.o.o. Najemnik: _____	**Signatures pick-up**: Lessor: Autostar d.o.o. Lessee: _____
Podpis vračilo: Najemodajalec: Autostar d.o.o. Najemnik: _____	**Signatures return:** Lessor: Autostar d.o.o. Lessee: _____

V primeru kakršnihkoli težav nas lahko kontaktirate na: **+386 41 981 560 (Luka)**	In case of any issues, you can contact us at: **+386 41 981 560 (Luka)**

1. Splošne določbe

Ti splošni pogoji urejajo rezervacijo, plačilo in najem avtodoma preko spletne strani www.campervan.si. Ti splošni pogoji so sestavni del pogodbe o najemu vozila, sklenjene med ponudnikom in najemnikom.

Ponudnik storitve je: **Autostar d.o.o.** Brnčičeva ulica 13 1231 Ljubljana Davčna številka: SI55267246 Matična številka: 5515696000
Podjetje je registrirano pri Okrožnem sodišču v Ljubljani št. vl. 1/11450/00. Osnovni kapital: 8.763 EUR.
Kontaktni email: info@campervan.si

Z izvedbo rezervacije in plačilom akontacije uporabnik potrjuje, da je prebral, razumel in sprejel te splošne pogoje.

2. Rezervacija

Rezervacija vozila se izvede po naslednjem postopku. Postopek spletne rezervacije in potrditev rezervacije

1. **Izbira vozila in termina najema**
   Najemnik v spletnem rezervacijskem sistemu izbere želeno vozilo, obdobje najema ter morebitne dodatne storitve.
2. **Vnos podatkov najemnika**
   Najemnik vnese zahtevane osebne in kontaktne podatke ter druge podatke, potrebne za pripravo rezervacije oziroma sklenitev najemne pogodbe.
3. **Pregled in popravek podatkov**
   Pred oddajo rezervacije ima najemnik možnost pregledati vse vnesene podatke, preveriti pravilnost izbire vozila, termina, cene in drugih pogojev ter jih po potrebi popraviti.
4. **Oddaja rezervacije**
   Rezervacija je oddana, ko najemnik potrdi oddajo naročila oziroma rezervacije z uporabo ustreznega gumba v spletnem sistemu. Ob oddaji rezervacije najemnik potrdi, da se strinja s splošnimi pogoji najema.

Takoj po oddaji rezervacije najemnik prejme samodejno elektronsko sporočilo o prejemu rezervacije. To sporočilo predstavlja potrdilo o uspešnem prejemu rezervacije in ne pomeni nujno dokončne potrditve razpoložljivosti vozila. Rezervacija postane veljavna oziroma pogodba o najemu je sklenjena, ko:

- najemnik odda rezervacijo,
- ponudnik prejme zahtevano akontacijo oziroma plačilo v skladu z veljavnimi pogoji,
- ponudnik najemniku po elektronski pošti pošlje pisno potrditev rezervacije.

1. General Provisions

These General Terms and Conditions govern the reservation, payment and rental of a campervan through the website www.campervan.si. These General Terms and Conditions form an integral part of the vehicle rental agreement concluded between the Service Provider and the Lessee.

The service provider is: **Autostar d.o.o.** Brnčičeva ulica 13 1231 Ljubljana VAT identification number: SI55267246 Registration number: 5515696000
The company is registered with the District Court in Ljubljana under registration no. 1/11450/00.
Share capital: EUR 8,763.
Contact email: info@campervan.si

By completing the reservation and paying the advance payment, the user confirms that they have read, understood and accepted these General Terms and Conditions.

2. Reservation

The vehicle reservation is completed according to the following procedure. Online reservation procedure and reservation confirmation

1. **Selection of vehicle and rental period** The Lessee selects the desired vehicle, rental period and any additional services in the online reservation system.
2. **Entry of Lessee's details** The Lessee enters the required personal and contact details, as well as other information necessary for preparing the reservation and/or concluding the rental agreement.
3. **Review and correction of entered data** Before submitting the reservation, the Lessee has the opportunity to review all entered information, verify the accuracy of the selected vehicle, rental period, price and other conditions, and correct any errors if necessary.
4. **Submission of reservation** The reservation is submitted when the Lessee confirms the submission of the order or reservation by using the appropriate button in the online system. When making a reservation, the Lessee confirms that they agree to the General Rental Terms and Conditions.

Immediately after submitting the reservation, the Lessee receives an automated electronic message confirming receipt of the reservation. This message serves as confirmation of successful receipt of the reservation and does not necessarily constitute final confirmation of vehicle availability. The reservation becomes valid and/or the rental agreement is concluded when:

- the Lessee submits the reservation,

Ponudnik si pridržuje pravico zavrniti rezervacijo v primeru očitnih napak pri prikazu cen, tehničnih napak v rezervacijskem sistemu ali nedosegljivosti vozila. V primeru zavrnitve rezervacije ponudnik najemniku povrne vsa že prejeta plačila.

Besedilo potrjene rezervacije oziroma najemne pogodbe se shrani pri ponudniku. Najemnik lahko kadarkoli zahteva kopijo potrjene rezervacije oziroma pogodbenih določil po elektronski pošti, na katero mu jo ponudnik brezplačno posreduje. Pogodbo je mogoče skleniti v slovenskem in angleškem jeziku. V primeru razlik med jezikovnimi različicami velja različica v slovenskem jeziku, razen če je z veljavnimi predpisi določeno drugače.

3. Plačila

Za oddajo rezervacije je potrebno plačilo akontacije oziroma predplačila najema, v višini 50%. Preostanek najemnine (50%) mora biti poravnan najkasneje 14 dni pred prevzemom vozila oziroma skladno s ponudbo. Pred prevzemom ali najkasneje ob prevzemu vozila najemnik vplača tudi varščino v višini **1.000 EUR** razen če je pisno dogovorjeno drugače. Varščino se lahko vplača v gotovini ali z nakazilom na TRR SI56 0400 1004 9659 333 (SWIFT/BIC: KBMASI2X) podjetja Autostar d.o.o., ki služi kot zavarovanje v primeru nastale škode, izgube opreme ali kršitev pogodbe. Varščino se lahko vplača tudi s spletnim plačilom na povezavi: https://buy.stripe.com/7sY3cw2EdaIa2vxgRi0gw00 Varščina služi kot zavarovanje za: – poškodbe vozila,
– poškodbe opreme,
– izgubljeno opremo,
– dodatno čiščenje,
– zamudo pri vračilu,
– prometne in parkirne kazni,
– druge obveznosti iz najemnega razmerja.

4. Sklenitev najemne pogodbe

Pred prevzemom vozila najemnik podpiše pogodbo o najemu vozila in zapisnik o prevzemu. Ti pogoji uporabe predstavljajo sestavni del pogodbe o najemu vozila. Če najemnik pogodbe ne podpiše ali ne izpolnjuje pogojev za najem, lahko ponudnik rezervacijo odpove brez obveznosti predaje vozila.

5. Pogoji za najemnika

Najemnik mora: – biti star najmanj 18 let, – imeti veljavno vozniško dovoljenje kategorije B, – predložiti veljaven osebni dokument.
Ponudnik lahko zavrne predajo vozila, če oceni, da najemnik ni sposoben varne vožnje (alkohol, droge, bolezen ali drugo stanje).

6. Prevzem in vračilo vozila

Redni termini: – prevzem med 14.00 in 17.00, – vračilo med 8.00 in 10.00, če ni dogovorjeno drugače. Ob prevzemu in vračilu se izvede pregled vozila ter

- the Service Provider receives the required advance payment or payment in accordance with the applicable conditions,
- the Service Provider sends the Lessee a written reservation confirmation by email.

The Service Provider reserves the right to reject a reservation in the event of obvious pricing errors, technical errors in the reservation system or vehicle unavailability. In case of rejection of the reservation, the Service Provider shall refund all payments already received from the Lessee. The text of the confirmed reservation and/or rental agreement is stored by the Service Provider. The Lessee may request a copy of the confirmed reservation and/or contractual provisions at any time by email, and the Service Provider shall provide such copy free of charge. The agreement may be concluded in Slovenian and English. In the event of any discrepancies between the different language versions, the Slovenian-language version shall prevail, unless otherwise provided by applicable law.

3. Payments

To submit a reservation, payment of an advance payment for the rental in the amount of 50% is required. The remaining rental amount (50%) must be paid no later than 14 days before vehicle collection or in accordance with the offer provided. Before vehicle collection or at the latest upon vehicle collection, the Lessee shall also pay a security deposit in the amount of **EUR 1,000**, unless otherwise agreed in writing. The security deposit may be paid in cash or by bank transfer to the bank account SI56 0400 1004 9659 333 (SWIFT/BIC: KBMASI2X) of Autostar d.o.o. The security deposit serves as security in the event of damage, loss of equipment or breaches of the agreement. The security deposit may also be paid online via the following payment link: https://buy.stripe.com/7sY3cw2EdaIa2vxgRi0gw00 The security deposit serves as security for:

- damage to the vehicle,
- damage to equipment,
- lost equipment,
- additional cleaning,
- late return of the vehicle,
- traffic and parking fines,
- other obligations arising from the rental relationship.

4. Conclusion of the Rental Agreement

Before taking over the vehicle, the Lessee shall sign the vehicle rental agreement and the vehicle handover report. These terms of use form an integral part of the vehicle rental agreement. If the Lessee does not sign the agreement or does not meet the rental requirements, the Service Provider may cancel the reservation without any obligation to hand over

izpolni zapisnik.

7. Uporaba vozila

Najemnik sme vozilo uporabljati izključno za turistične in zasebne namene. Prepovedano je:

- oddajanje vozila tretjim osebam,
- vožnja pod vplivom alkohola ali prepovedanih drog,
- dirkanje,
- off-road vožnja,
- vožnja po plažah,
- vleka drugih vozil,
- šola vožnje,
- komercialni prevoz oseb,
- prevoz nevarnega blaga,
- prevoz živali brez predhodnega soglasja ponudnika.

Vozilo lahko vozijo samo osebe, navedene v najemni pogodbi.

8. Odgovornost najemnika

Najemnik odgovarja za:

- vse prometne prekrške,
- parkirne kazni,
- cestnine,
- poškodbe vozila,
- poškodbe pnevmatik in platišč,
- napačno točenje goriva,
- izgubo ključev,
- izgubo dokumentacije,
- izgubo ali poškodbe opreme.

9. Zavarovanje

Vozilo je zavarovano z obveznim avtomobilskim in kasko zavarovanjem. V primeru škodnega dogodka najemnik odgovarja do višine odbitne franšize, ki znaša najmanj 1.000 EUR, kadar škodo krije zavarovalnica. Če zavarovanje škode ne krije, najemnik zanjo odgovarja po splošnih pravilih odškodninskega prava. Zavarovanje ne krije škode, povzročene:

- pod vplivom alkohola ali drog,
- zaradi hude malomarnosti,
- zaradi namerne povzročitve škode,
- zaradi uporabe vozila v nasprotju s pogodbo.

10. Vračilo vozila

Vozilo mora biti vrnjeno:

- s polnim rezervoarjem goriva,
- s polnim rezervoarjem AdBlue,
- izpraznjenim rezervoarjem odpadne vode,
- očiščeno v običajnem obsegu,
- s praznim kemičnim WC-jem,
- z vso pripadajočo opremo.

the vehicle.

5. Requirements for the Lessee

The Lessee must: – be at least 18 years old, – hold a valid category B driving licence, – provide a valid personal identification document. The Service Provider may refuse to hand over the vehicle if it considers that the Lessee is not capable of driving safely (due to alcohol, drugs, illness or another condition).

6. Vehicle Collection and Return

Regular times: – vehicle collection between 14:00 and 17:00, – vehicle return between 08:00 and 10:00, unless otherwise agreed. A vehicle inspection shall be carried out and a handover report shall be completed both upon vehicle collection and return.

7. Use of the Vehicle

The Lessee may use the vehicle exclusively for tourist and private purposes. It is prohibited to:

- rent or lend the vehicle to third parties,
- drive under the influence of alcohol or prohibited drugs,
- participate in racing activities,
- drive off-road,
- drive on beaches,
- tow other vehicles,
- use the vehicle for driving lessons,
- use the vehicle for commercial transportation of persons,
- transport dangerous goods,
- transport animals without prior consent of the Service Provider.

The vehicle may only be driven by persons specified in the rental agreement.

8. Liability of the Lessee

The Lessee shall be responsible for:

- all traffic violations,
- parking fines,
- road tolls,
- damage to the vehicle,
- damage to tyres and rims,
- refuelling with incorrect fuel,
- loss of keys,
- loss of documentation,
- loss of or damage to equipment.

9. Insurance

The vehicle is insured with mandatory motor vehicle insurance and comprehensive insurance (casco). In the event of an insurance claim, the Lessee shall be liable up to the amount of the deductible, which amounts to at least EUR 1,000, where the damage is covered by the insurance company. If the damage is not covered by insurance, the Lessee shall be liable for such damage in accordance with the general rules

Če pogoji niso izpolnjeni, se obračunajo dodatni stroški skladno z veljavnim cenikom.

11. Dodatni stroški

Ponudnik lahko obračuna:

- zamuda pri vračilu: **30 EUR/uro (z ddv)**
- kajenje v vozilu: **300 EUR (z ddv)**
- neizpraznjen kemični WC: **50 EUR (z ddv)**
- neizpraznjena siva voda: **30 EUR (z ddv)**
- dodatni kilometri nad dovoljenim številom (250km / št.nočitev najema): **0,30 EUR/km (z ddv)**
- katran, smola ali izredno umazano vozilo: **200 EUR (z ddv)**
- potrebno izredno čiščenje: **110 EUR (z ddv)**
- potrebno globinsko čiščenje: **200 EUR (z ddv)**

ter druge dejanske stroške popravila ali nadomestitve poškodovane opreme.

12. Odpoved rezervacije

Najem vozila je storitev, pri kateri se ponudnik zaveže, da bo svojo obveznost izpolnil ob točno določenem datumu oziroma v točno določenem roku, zato potrošnik nima pravice do odstopa od pogodbe, sklenjene na daljavo, brez navedbe razloga iz 134. člena ZVPot-1. Odpoved rezervacije je mogoča pod pogoji iz tega člena. Če rezervacijo odpove najemnik:

- več kot **14 dni** pred začetkom najema se vrne 70% akontacije oziroma predplačila najema
- manj kot **14 dni** pred začetkom najema se akontacija oziroma predplačila najema ne vrača.

Če ponudnik zaradi višje sile ali tehničnih razlogov ne more zagotoviti vozila, lahko:

- vrne vsa prejeta plačila
- zagotovi primerljivo nadomestno vozilo, če najemnik s tem soglaša

Ponudnik v tem primeru ne odgovarja za druge stroške najemnika (letalske karte, rezervacije kampov ipd.).

13. Višja sila

Ponudnik ne odgovarja za nezmožnost izvedbe najema zaradi dogodkov, na katere nima vpliva (naravne nesreče, epidemije, vojne, zapore cest, višja sila ipd.).

14. Sledenje vozila

Vozilo je opremljeno s sledilno napravo, ki omogoča spremljanje njegove lokacije med trajanjem najema. Najemnik je pred sklenitvijo najemne pogodbe seznanjen, da se podatki o lokaciji vozila obdelujejo, ter s sprejemom teh splošnih pogojev izrecno potrjuje, da je bil o takšni obdelavi ustrezno obveščen.

of civil liability law. The insurance does not cover damage caused:

- under the influence of alcohol or drugs,
- due to gross negligence,
- due to intentional causing of damage,
- due to use of the vehicle contrary to the rental agreement.

10. Vehicle Return

The vehicle must be returned:

- with a full fuel tank,
- with a full AdBlue tank,
- with the wastewater tank emptied,
- cleaned to a normal extent,
- with the chemical toilet emptied,
- with all accompanying equipment.

If these conditions are not fulfilled, additional costs shall be charged in accordance with the applicable price list.

11. Additional Costs

The Service Provider may charge:

- late vehicle return: **EUR 30/hour (including VAT)**
- smoking in the vehicle: **EUR 300 (including VAT)**
- chemical toilet not emptied: **EUR 50 (including VAT)**
- wastewater tank not emptied: **EUR 30 (including VAT)**
- additional kilometres exceeding the permitted number (250 km / number of rental nights): **EUR 0.30/km (including VAT)**
- tar, resin or exceptionally dirty vehicle: **EUR 200 (including VAT)**
- required additional cleaning: **EUR 110 (including VAT)**
- required deep cleaning: **EUR 200 (including VAT)**

and other actual costs of repair or replacement of damaged equipment.

12. Cancellation of Reservation

The rental of a vehicle is a service where the Service Provider undertakes to fulfil its obligation on a specific date or within a specifically defined period. Therefore, the consumer does not have the right to withdraw from a distance contract without stating a reason pursuant to Article 134 of the Consumer Protection Act (ZVPot-1). Cancellation of a reservation is possible under the conditions set out in this article. If the reservation is cancelled by the Lessee:

- more than **14 days** before the start of the rental period, 70% of the advance payment shall be refunded,

Podatki o lokaciji vozila se obdelujejo na podlagi zakonitega interesa ponudnika v skladu s členom 6(1)(f) Uredbe (EU) 2016/679 (GDPR), in sicer izključno za naslednje namene:

- zaščito premoženja ponudnika,
- preprečevanje tatvin, neupravičene uporabe ali zlorabe vozila,
- zagotavljanje pomoči najemniku v primeru težav, izgube orientacije, okvare ali drugih izrednih dogodkov,
- pomoč pri iskanju vozila v primeru nevrnitve, zamude pri vračilu ali suma nedovoljene uporabe,
- uveljavljanje, varovanje ali obrambo pravnih zahtevkov.

Podatki o lokaciji se ne uporabljajo za stalno spremljanje oseb ali za druge namene, ki niso povezani z zaščito vozila, zagotavljanjem storitve najema ali uveljavljanjem pravic in obveznosti iz najemnega razmerja.
Podatki o lokaciji se hranijo največ 12 mesecev po zaključku najema, razen če je njihova daljša hramba potrebna zaradi zakonskih obveznosti ali za potrebe sodnih, upravnih ali drugih postopkov do njihovega pravnomočnega zaključka.
Podrobnejše informacije o obdelavi osebnih podatkov, pravicah najemnika in kontaktnih podatkih upravljavca so navedene v Politiki zasebnosti. Če bi bila obdelava podatkov potrebna za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov, se lahko osebni podatki obdelujejo tudi na podlagi člena 9(2)(f) GDPR, kadar so izpolnjeni pogoji za takšno obdelavo. S sprejemom teh splošnih pogojev se najemnik strinja z obdelavo podatkov o lokaciji vozila, ki ga najema.

15. Varstvo osebnih podatkov
Autostar d.o.o. obdeluje osebne podatke skladno z veljavno zakonodajo (GDPR in ZVOP-2). Podrobnosti o obdelavi osebnih podatkov, pravicah posameznikov in obdobjih hrambe so objavljene v Politiki zasebnosti na spletni strani.

16. Reševanje sporov
Za vse spore se uporablja pravo Republike Slovenije. Stranki si bosta morebitne spore prizadevali rešiti sporazumno. Skladno z zakonskimi normativi podjetje Autostar d.o.o., lastnik spletne strani www.campervan.si, ne priznava nikakršnega izvajalca izvensodnega reševanja potrošniških sporov kot pristojnega za reševanje potrošniškega spora, ki bi ga potrošnik lahko sprožil v skladu z Zakonom o izvensodnem reševanju potrošniških sporov.

17. Končne določbe
Ti splošni pogoji veljajo od dneva objave na spletni strani www.campervan.si in se uporabljajo za vse rezervacije, opravljene po tem datumu. Datum

- less than **14 days** before the start of the rental period, the advance payment shall not be refunded.

If the Service Provider is unable to provide the vehicle due to force majeure or technical reasons, it may:

- refund all payments received,
- provide a comparable replacement vehicle, if the Lessee agrees.

In such case, the Service Provider shall not be liable for other costs incurred by the Lessee (air tickets, campsite reservations, etc.).

13. Force Majeure
The Service Provider shall not be liable for inability to perform the rental service due to events beyond its control (natural disasters, epidemics, wars, road closures, force majeure events, etc.).

14. Vehicle Tracking
The vehicle is equipped with a tracking device that enables monitoring of its location during the rental period. Before concluding the rental agreement, the Lessee is informed that vehicle location data is processed and, by accepting these General Terms and Conditions, expressly confirms that they have been adequately informed about such processing. The vehicle location data is processed on the basis of the legitimate interest of the Service Provider pursuant to Article 6(1)(f) of Regulation (EU) 2016/679 (GDPR), exclusively for the following purposes:

- protection of the Service Provider's property,
- prevention of theft, unauthorised use or misuse of the vehicle,
- providing assistance to the Lessee in case of difficulties, loss of orientation, breakdowns or other emergency situations,
- assistance in locating the vehicle in case of non-return, delayed return or suspected unauthorised use,
- establishing, exercising, protecting or defending legal claims.

Location data is not used for continuous monitoring of individuals or for any other purposes unrelated to vehicle protection, provision of the rental service or exercising rights and obligations arising from the rental relationship. Location data is stored for a maximum period of 12 months after the end of the rental period, unless a longer retention period is required due to legal obligations or for the purposes of judicial, administrative or other proceedings until their final conclusion. More detailed information regarding the processing of personal data, the rights of the Lessee and the contact details of the controller

objave: 31.07.2026, ob 11:45h Verzija 2, datum zadnjega popravka: 10.08.2026, ob 11:27h S potrditvijo rezervacije uporabnik izjavlja, da je splošne pogoje prebral, jih razumel in se z njimi v celoti strinja. Najemnik splošne pogoje in pogodbena določila prejme v obliki, ki omogoča shranjevanje in reprodukcijo (dokument PDF ali tiskana oblika…)	is provided in the Privacy Policy. If the processing of data is necessary for the establishment, exercise or defence of legal claims, personal data may also be processed on the basis of Article 9(2)(f) GDPR, where the conditions for such processing are fulfilled. By accepting these General Terms and Conditions, the Lessee agrees to the processing of vehicle location data relating to the vehicle they rent. **15. Protection of Personal Data** Autostar d.o.o. processes personal data in accordance with applicable legislation (GDPR and ZVOP-2). Details regarding the processing of personal data, the rights of individuals and data retention periods are published in the Privacy Policy on the website. **16. Dispute Resolution** The law of the Republic of Slovenia shall apply to all disputes. The parties shall endeavour to resolve any disputes amicably. In accordance with applicable legal provisions, Autostar d.o.o., the owner of the website www.campervan.si, does not recognise any provider of out-of-court consumer dispute resolution as competent for resolving consumer disputes that a consumer may initiate pursuant to the Act on Out-of-Court Resolution of Consumer Disputes. **17. Final Provisions** These General Terms and Conditions enter into force on the date of publication on the website www.campervan.si and apply to all reservations made after that date. Date of publication: 31 July 2026, at 11:45 Version 2, date of last amendment: 10 August 2026, at 11:27 By confirming the reservation, the user declares that they have read these General Terms and Conditions, understood them and fully agree with them. The Lessee receives these General Terms and Conditions and the contractual provisions in a format that enables storage and reproduction (PDF document or printed form…).